



English to Spanish Piping Terms

833-290-3800 PIPINGNOW.COM INFO@PIPINGNOW.COM

ENGLISH	SPANISH
A	
ACCESSORIES	ACCESORIOS
ACME THREAD	ROSCA ACME
ALLOY	ALEACION
ALUMINUM	ALUMINIO
APPROVED	APROBADO
ASBESTOS	AMIANTO
ASBESTOS	ASBESTO
AT LEAST	AL MENOS
B	
BACKSEAT	CASQUILLO GUIA
BALL VALVE	VALVULA DE BOLA
BAR, ROD	BARRA
BARE	DESNUDA(O)
BASKET (as in STRAINER)	CANASTA
BEARING	RODAMIENTO
BILL OF MATERIALS	LISTA DE MATERIALES
BLIND FLANGE	BRIDA CIEGA
BODY	CUERPO
BODY-BONNET JOINT	UNION CUERPO-TAPA
BOLT (in general)	TORNILLO
BOLTED	ATORNILLADO
BOLTED BONNET	BONETE ATORNILLADA
BONDED, CEMENTED	CEMENTADO(A)
BONNET	BONETE
BONNET, COVER, CAP	TAPA
BRAND, MANUFACTURER	MARCA
BRASS	LATON
BRONZE	BRONCE
BRUSH	BROCHA
BUTTERFLY VALVE	VALVULA DE MARIPOSA
BUTTWELD	SOLDAR A TOPE
BUTTWELDING ENDS	EXTREMOS PARA SOLDAR
BUYER	PROCURADOR
C	

CARBON STEEL	ACERO AL CARBON
CAST	FUNDIDO
CAST IRON	HIERRO FUNDIDO
CATALOG	CATALOGO
CHAIN	CADENA
CHAINWHEEL	VOLANTE DE CADENA
CHECK VALVE	VALVULA DE RETENCION
CHECKED	VERIFICADO
CHEMICAL	QUIMICA
CHROME	CROMO
CLAMPED, RETAINED	ABRAZADO
CLAPPER (check valve DISC)	CLAPETA
CLASS	CLASE
CLASS (RATING)	RANGO
CLIENT	CLIENTE
COMPOSITION	COMPOSICION
COMPRESSED ASBESTOS (CAF)	FIBRA DE ASBESTO COMPRIMIDO
CONCENTRIC REDUCER	REDUCCION CONCENTRICA
CONICAL	CONICO
CONNECTION	CONEXION
COPPER	COBRE
CORRUGATED	CORRUGADO
CORRUGATED METAL GASKET	JUNTA CORRUGADA
COUNTERWEIGHT	CONTRAPESO
COUPLING (literally NECK)	CUELLO
COVER	CUBIERTA
D	
DATE	FECHA
DESIGNED	DISEÑADO
DISC	DISCO
DISCOUNT	DESCUENTO
DISPOSABLE TOWEL	TELA DESECHABLE
DOUBLE (SPLIT) WEDGE	DOBLE CUÑA
DOUBLE BLOCK VALVE	VALVULA DE DOBLE BLOQUEO
DRAIN, PLUG	TAPON
DRAINAGE (DRAINS)	DRENAJE
E	
ECCENTRIC REDUCER	REDUCCION EXCENTRICA
ELBOW	CODO
ELECTRODE	ELECTRODO
END	EXTREMO
ENGINEER (title)	INGENIERO (ING.)
ENGINEERING	INGENIERIA

EYE AND FACE WASH	LAVA OJOS Y CARA
EYEBOLT	TORNILLO ARTICULADO
F	
FABRICATOR	FABRICANTE
FIELD	CAMPO
FILLER, FILLING	RELLENO
FILTER, STRAINER	FILTRO
FLANGE	BRIDA
FLANGE GASKET	EMPAQUE PARA BRIDA
FLANGED	BRIDADA
FLAT	PLATO
FLEXIBLE WEDGE	CUÑA FLEXIBLE
FLOW	FLUJO
FOR INSTALLATION BETWEEN FLGS	PARA PONER ENTRE BRIDAS
FORGED	FORJADO
FULL PORT	PASO COMPLETO
G	
GATE	VALVULA DE COMPUERTA
GEAR OPERATED	ENGRANAJE
GLAND (literally PRESS)	PRENSA
GLAND FOLLOWER	PLATILLO PRENSA
GLOBE VALVE	VALVULA DE GLOBO
GRADE, also DEGREE (as in angle)	GRADO
GRAPHITE	GRAFITO
GREASE FITTING	GRASERA
H	
HANDWHEEL	VOLANTE
HINGE PIN	EJE BIELA
I	
INCH (DIMENSION or SIZE)	PULGADA
INSTRUMENT	INSTRUMENTO
INSULATION	AISLAMIENTO
K	
KEY	LLAVE
L	
LANTERN RING	LINTERNA
LAP JOINT FLANGE	BRIDA DE TRASLAPE
LESS THAN	MENORES A
LEVEL (as in LIQUID)	NIVEL
LONG RADIUS	RADIO LARGO
LOT	LOTE
LOW (as in LOW TEMP)	BAJA
LUBRICATED	LUBRICADA

M	
MANAGEMENT	GERENCIA
MANAGER	GERENTE
MESH (WIRE)	MALLA
MILD STEEL	HIERRO BLANDO
MINERAL WOOL BLANKET	MANTA LANA MINERAL
MODEL	MODELO
MOLDED (as in FRP)	MOLDEADA
N	
NAMEPLATE	PLACA DE IDENTIFICACION
NOMINAL PRESSURE (NP)	PRESION NOMINAL
NOMINAL SIZE (DN) (NPS)	DIAMETRO NOMINAL
NUT (on bolt)	TUERCA
O	
ONE PIECE (INTEGRAL)	UNA SOLA PIEZA
OPERATOR (ACTUATOR)	OPERADOR
OPPOSITE	OPUESTO
OR BETTER	O MEJOR
OR EQUAL	O SIMILAR
ORIFICE FLANGE	BRIDA ORIFICIO
P	
PACKING	EMPAQUETADURA
PACKING or GASKET	EMPAQUE
PADLOCK	CANDADO
PAGE	PAGINA
PAINT	PINTURA
PERFORATED	PERFORADA(O)
PIECES (EACH)	PIEZAS
PIPE or TUBE	TUBO
PIPER	TUBERO
PIPING	TUBERIA
PLATE	PLACA
PLATE or SHEET	PLANCHA
PLUG TYPE DISC	DISCO TIPO TAPON
PLUG VALVE	VALVULA DE MACHO
POLISHED (FINISHED)	PULIDA
PRESSURE	PRESION
PRESSURE DROP	CAIDA DE PRESION
PROPERTIES	PROPIEDADES
PROPOSAL	PROPUESTA
R	
RAISED FACE	CARA REALZADA
REDUCED PORT	PASO REDUCIDO

REDUCING COUPLING	CUELLO REDUCTOR
REDUCING TEE	TE REDUCCION
REFINERY	REFINERIA
REINFORCED TEFLON	REFORZADO DE TEFLON
REINFORCED TEFLON	TEFLON REFORZADO
RENEWABLE (CHANGEABLE) SEAT	ASIENTO RECAMBIABLE
RENEWABLE DISC	DISCO REESMERILABLE
RENEWABLE SEAT	ASIENTO RENOVIBLE
REQUIREMENT	REQUERIMIENTO
RING (seat ring, etc.)	ANILLO
ROLLED AND WELDED	ROLADA Y SOLDADA
ROUND HEAD (as in PLUG)	CABEZA REDONDA
S	
SAFETY SHOWER	REGADERA DE SEGURIDAD
SCHEDULE (pipe)	CEDULA
SCREWED, THREADED	ROSCADA(O)
SEAL	SELLO
SEAMLESS	SIN COSTURA
SEAT	ASIENTO
SEMI-FINISHED	SEMI-PULIDO
SET (as in ORIFICE SET)	JUEGO
SHEET (PAGE)	HOJA
SHOP	TALLER
SHORT RADIUS	RADIO CORTO
SLIP-ON FLANGE	BRIDA DESLIZABLE
SMOOTH	LISA
SMOOTH	SUAVE
SMOOTH FINISH	ACABADO FINO
SOCKETWELD END	CAJA PARA SOLDAR
SOCKETWELD FLANGE	BRIDA INSERTO SOLDABLE
SOLID	SOLIDA
SOLID WEDGE	CUÑA SOLIDA
SPARE PARTS	PARTES DE REPUESTO
SPARES	REPUESTO
SPECIFICATION	ESPECIFICACION
SPECTACLE BLIND	PLACA EN FIGURA 8
SPIRAL WOUND	DEVANADO EN ESPIRAL
SPIRAL WOUND GASKET	JUNTA ESPIROMETALLICA
SPRAY NOZZLE	BOQUILLA ROCIADORA
STAINLESS	INOXIDABLE (INOX)
STAINLESS STEEL	ACERO INOXIDABLE
STANDARD	NORMA
STEAM TRAP	TRAMPA DE VAPOR

STEEL	ACERO
STELLITE	ESTELITA
STEM	HUSILLO
STEM	VASTAGO
STICK (ELECTRODE)	VARILLA
STRAIGHT TEE, EQUAL TEE	TE RECTA
STUD BOLT	ESPARRAGO
STYLE (TYPE)	ESTILO
SUPPORT	SOPORTE
SWAGE	SUAJE
SWING (as in check valve)	COLUMPIO
T	
TEMPERATURE	TEMPERATURA
TENSILE STRENGTH	RESISTENCIA A LA TRACCION
TEST	PRUEBA
THICKNESS	ESPESOR
THREAD PROTECTOR	GUARDACABOS
TITANIUM	TITANIO
TO BE	SERA
TOLERANCE	TOLERANCIA
TRIM	GUARNICION
TRIM (literally THE REMAINDER)	LO DEMAS
TYPE	TIPO
U	
U-BOLT	ABRAZADERA TIPO U
UNIT OF MEASURE	UNIDAD DE MEDIDA
V	
VALVE	VALVULA
W	
WALL	PARED
WALL THICKNESS	ESPESOR DE LA PARED
WEDGE	CUÑA
WELDED	SOLDADO
WELDNECK FLANGE	BRIDA DE CUELLOSOLDABLE
WIRE	ALAMBRE
WITH SEAM (WELDED)	CON COSTURA
WITH TWO NUTS (bolt)	CON DOS TUERCAS
Y	
YIELD STRENGTH	LIMITE DE FLUENCIA